



# Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/53/409  
21 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 103 повестки дня

## УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

### Торговля женщинами и девочками

### Доклад Генерального секретаря

#### РЕЗЮМЕ

В соответствии с резолюцией 52/98 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года в настоящем докладе представлена информация о мерах, принятых в рамках ряда форумов Организации Объединенных Наций, а также на региональном и национальном уровнях в целях осуществления рекомендаций к действиям, содержащихся в указанной резолюции. В докладе определяются области, в которых необходимо приложить дополнительные усилия.

# СОДЕРЖАНИЕ

|      |                                                                                                   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I.   | ВВЕДЕНИЕ .....                                                                                    | 1 - 5         | 3           |
| II.  | МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ .....                                                       | 6 - 7         | 4           |
| III. | ДЕЙСТВИЯ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....                                     | 8 - 26        | 5           |
| A.   | Комиссия по положению женщин .....                                                                | 9 - 13        | 5           |
| B.   | Комиссия по правам человека .....                                                                 | 14 - 18       | 6           |
| 1.   | Рабочая группа по современным формам рабства .....                                                | 15 7          |             |
| 2.   | Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств .....                             | 16 - 18       | 7           |
| C.   | Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию .....                             | 19 - 21       | 8           |
| D.   | Специализированные учреждения и другие подразделения системы Организации Объединенных Наций ..... | 22 - 26       | 9           |
| IV.  | МЕРОПРИЯТИЯ ДРУГИХ ОРГАНОВ .....                                                                  | 27 - 30       | 11          |
| V.   | ВЫВОД .....                                                                                       | 31 - 37       | 12          |

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 52/98 от 12 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость более согласованных и постоянных действий на национальном, региональном и международном уровнях в связи с вызывающими озабоченность масштабами торговли женщинами и девочками. В ней содержатся всеобъемлющие рекомендации правительствам, региональным и международным организациям в отношении правовой реформы и правоохранительной деятельности; мер для устранения коренных факторов, способствующих торговле женщинами и девочками для целей проституции и иных форм коммерческого секса; сотрудничества и согласованных действий в целях ликвидации национальных, региональных и международных сетей торговли женщинами и девочками; выделения ресурсов для программ лечения и социальной реабилитации жертв торговли; предоставления социальной, медицинской и психологической помощи жертвам торговли; разработки программ и политики в области образования и профессиональной подготовки, а также политики, направленной на предотвращение секс-туризма и торговли людьми.

2. Правительствам рекомендовалось разрабатывать методы систематического сбора данных и постоянно обновлять информацию о торговле женщинами и девочками, в том числе анализировать методы работы торговых синдикатов, а также активизировать национальные программы по борьбе с торговлей женщинами и девочками на основе устойчивого двустороннего, регионального и международного сотрудничества с учетом новаторских подходов и наиболее эффективных методов работы. Правительствам было предложено также при поддержке Организации Объединенных Наций разработать учебные пособия для сотрудников правоохранительных органов, медицинского персонала и судебных работников, занимающихся делами о торговле женщинами и девочками, с учетом результатов текущих научных исследований и материалов о травмирующих стрессовых ситуациях и методах оказания консультативных услуг с учетом гендерных аспектов. Правительствам и гражданскому обществу, прежде всего неправительственным организациям, предлагалось также в соответствии с принципом свободы слова поощрять ответственное применение новых информационных технологий, прежде всего системы Интернет, с тем чтобы воспрепятствовать торговле женщинами и девочками.

3. Кроме того, в резолюции содержался призыв к государствам - участникам Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка включать информацию и статистические данные о торговле женщинами и девочками в их доклады в соответствии с этими договорами, а специальным докладчикам по вопросам насилия в отношении женщин, по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и другим механизмам защиты прав человека предлагалось сосредоточиться на этой проблеме. Комиссии по положению женщин, Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету было предложено также включить эту проблему в число приоритетных.

4. В настоящем докладе представлена информация о мерах, принятых в целях осуществления указанной резолюции, на основе имеющейся информации, включая ответы государств-членов и органов системы Организации Объединенных Наций на запрос о представлении информации, распространенный в 1997 году. В период после принятия этой резолюции торговля женщинами и девочками была в центре внимания нескольких форумов Организации Объединенных Наций, а также на региональном и национальном уровнях. Торговля женщинами и девочками была также предметом нескольких региональных встреч неправительственных организаций, на которых обращалось внимание на сложный характер этой проблемы, в том числе встреч по таким темам, как "Проблема вывоза женщин из стран Содружества Независимых Государств для секс-торговли за рубежом" (Москва, 3-5 ноября 1997 года), "Меры против торговли женщинами и сексуальной эксплуатации на региональном и глобальном уровнях" (Дакка, 26-29 июня 1998 года) и "Транснациональный учебный семинар по вопросам торговли женщинами" (Будапешт, 20-24 июня

1998 года). Международные и национальные неправительственные организации и другие элементы гражданского общества также несут ответственность за проведение просветительских кампаний, направленных на то, чтобы предотвратить торговлю женщинами и девочками и обратить внимание общин на существование этой проблемы, а также на оказание помощи и поддержки жертвам торговли женщинами и девочками.

5. Однако, несмотря на то, что этой проблеме уделяется большое внимание, многое еще предстоит сделать на всех уровнях для того, чтобы претворить директивные рекомендации в конкретные действия. В частности, необходимо определить более целенаправленные действия и сосредоточить конкретные рекомендации на координации различных подходов и стратегий, принятых в системе Организации Объединенных Наций.

## II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

6. Меры, принятые государствами-членами для решения проблемы торговли женщинами и девочками, приводятся в докладе Генерального секретаря по этому вопросу, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии в 1997 году (A/52/355). Согласно имеющейся у Секретариата Организации Объединенных Наций информации, в 1998 году несколько государств-членов создали двусторонние механизмы для решения этой проблемы. В их число входят Рабочая группа Соединенных Штатов Америки/Италии по борьбе с торговлей женщинами и детьми, которая согласовала ряд совместных действий, в том числе обмен информацией об оптимальных способах оказания помощи, защиты и социальной интеграции жертв, например на основе совместных программных стратегий охвата жертв, которые будут осуществляться в Италии и Соединенных Штатах Америки; защита семей жертв в странах происхождения; совместные кампании общественной информации в странах происхождения, проводимые совместно с органами власти и неправительственными организациями; регулярный обмен информацией; подготовка сотрудников правоохранительных органов и пограничных сил в странах происхождения в целях определения моделей и методов торговли женщинами и девочками и ее предотвращения на основе эффективного расследования и судебного преследования; и развитие процедур защиты свидетелей и оказание услуг жертвам в странах происхождения в случае репатриации. Кроме того, в 1998 году в Соединенных Штатах Америки был введен план действий по борьбе с торговлей женщинами, предусматривающий сотрудничество между США и Украиной.

7. Несколько стран, например Соединенные Штаты Америки, создали межучрежденческие рабочие группы, в состав которых входят старшие должностные лица из различных учреждений. Группа США основной упор делает на предупреждение, защиту и обеспечение выполнения законов<sup>1</sup>, а правительство Италии также создало межминистерскую координационную группу для принятия государством мер по борьбе с торговлей женщинами и несовершеннолетними в целях сексуальной эксплуатации. Несколько стран ввели также законодательства, позволяющие им преследовать в уголовном порядке своих граждан в том случае, если преступления совершены в отношении детей за границей, а некоторые страны вводят законы, направленные на борьбу с преступностью в сфере компьютерной информации.

## III. ДЕЙСТВИЯ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

8. В прошедшем году ряд органов системы Организации Объединенных Наций занимались решением проблемы, связанной с торговлей женщинами и детьми, при этом некоторые из них сделали рекомендации, целью которых является предотвращение торговли женщинами и девочками и реабилитация жертв. В целом основной упор в деятельности этих органов делался на принятие

резолюций и рекомендаций, отражающих настоятельную потребность в принятии мер по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Необходимо приложить более активные усилия для претворения в жизнь рекомендаций этих органов.

А. Комиссия по положению женщин

9. На своей сорок второй сессии, состоявшейся 2-13 марта 1998 года, Комиссия по положению женщин приняла согласованные выводы относительно четырех важнейших проблемных областей, определенных в Пекинской платформе действий<sup>2</sup>. Комиссия рассмотрела проблему торговли женщинами и девочками в этом контексте и провела дальнейшее совершенствование и конкретизацию широких стратегий, перечисленных в Платформе действий в этом направлении.

10. В своих согласованных выводах о насилии в отношении женщин Комиссия по положению женщин призвала правительства, неправительственные организации и государственный и частный сектора поддерживать и поощрять партнерство в целях создания национальных сетей и предоставлять ресурсы для создания приютов и оказания экстренной помощи женщинам и девочкам, с тем чтобы обеспечивать принятие на безопасной, конфиденциальной и комплексной основе мер реагирования на проблемы женщин, являющихся жертвами насилия, включая осуществление программ психологической реабилитации и социальной реадaptации женщин, являющихся объектом торговли. Правительствам рекомендовалось разрабатывать на двусторонней, субрегиональной и международной основе соглашения и протоколы в целях борьбы со всеми формами торговли женщинами и девочками и оказывать помощь жертвам насилия в результате проституции и торговли. Было определено, что ответственность за международный обмен информацией о торговле женщинами и девочками несет правительство, и было рекомендовано создать центры сбора данных в Интерпол, региональных правоохранительных органах и национальных силах полиции. Рекомендовалось также осуществлять соответствующие документы по правам человека в целях недопущения организованной и иных форм торговли женщинами и девочками, включая торговлю для целей сексуальной эксплуатации и порнографии. Все виды торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации следует классифицировать как преступления и обеспечивать привлечение к ответственности всех лиц, причастных к подобным действиям. В этой связи к правительствам был обращен призыв принимать меры, позволяющие женщинам, ставшим жертвами торговли, обращаться с жалобами в полицию и быть готовыми, когда это необходимо, сотрудничать с системой уголовного правосудия, и в течение этого периода женщины должны иметь доступ к социальной, медицинской, финансовой и правовой помощи и защите.

11. В согласованных выводах, касающихся насилия в отношении женщин, также содержались конкретные рекомендации о сборе дезаггированных по признаку пола данных и исследований. Правительствам было рекомендовано поощрять ведение на скоординированной основе исследований, носящих междисциплинарный характер, раскрывающих коренные факторы, в том числе внешние факторы, способствующие торговле женщинами и девочками для целей проституции и других форм сексуальной эксплуатации. Проведение на базе общин исследований и национальных обследований по проблеме насилия в отношении женщин, в том числе женщин, ставших объектом торговли, также должно инициироваться правительством, а кроме того, необходимо изучить возможность использования таких механизмов, как институт национальных докладчиков, которые сообщают правительствам о масштабах насилия в отношении женщин, в частности торговли женщинами, мерах по его предупреждению и борьбе с ним.

12. Меры, которые следует принять правительствам и гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям, с тем чтобы обеспечить изменение отношения, включали в

себя содействие ответственному использованию новых информационных технологий, в частности компьютерной сети Интернет, и содействие принятию мер для недопущения использования этих технологий для торговли женщинами в целях сексуальной эксплуатации. Последнее предусматривало эксплуатацию в целях вовлечения женщин и девочек в проституцию. Кроме того, следует поощрять проведение кампаний, направленных на разъяснение возможностей, ограничений и прав в случае миграции, с тем чтобы женщины могли принимать сознательные решения и не становиться объектами торговли.

13. В части Е согласованных выводов Комиссии, касающихся девочек, перечислены стратегии борьбы с торговлей девочками. К правительствам, международным организациям и гражданскому обществу была обращена просьба в целях улучшения структуры и совершенствования превентивных программ собирать информацию и повышать уровень информированности общественности по вопросу о торговле девочками; рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций Декларации и Программы действий Всемирного конгресса по борьбе с коммерческой сексуальной эксплуатацией детей 1996 года (см. A/51/385, приложение) и разрабатывать для детей, которые стали жертвами насилия, реабилитационные программы. Правительствам рекомендовалось принимать и применять законы, запрещающие сексуальную эксплуатацию, в том числе проституцию и торговлю детьми, уделяя особое внимание девочкам, проводить судебное преследование и обеспечивать наказание лиц и организаций, действующих, в частности, в области детской порнографии и секс-туризма или поощряющих их, а также осуждать и наказывать всех виновных в совершении таких преступлений, будь то местные жители или иностранцы, обеспечивая в то же время отсутствие наказания для детей, ставших жертвами такой практики<sup>3</sup>.

#### В. Комиссия по правам человека

14. На своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1998/30 о торговле женщинами и девочками, в которой содержатся многие элементы, имеющиеся в резолюции 52/98 Генеральной Ассамблеи. В дополнение к этому Комиссия призвала Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по-прежнему включать вопрос о торговле женщинами и девочками в свою программу работы в рамках мероприятий в области консультативного обслуживания, профессиональной подготовки и информации с целью оказания помощи правительствам, по их просьбе, в принятии мер по предотвращению подобной торговли посредством просвещения и проведения соответствующих информационных кампаний. Специальным докладчикам по вопросу о насилии в отношении женщин и по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств было предложено продолжать рассмотрение проблемы торговли женщинами и девочками в качестве вопроса первостепенной важности. В этой резолюции соответствующим межправительственным и неправительственным организациям было предложено также предоставлять консультативные услуги правительствам, по их просьбе, в планировании и разработке программ реабилитации жертв торговли и в подготовке персонала, который будет непосредственно заниматься осуществлением этих программ.

#### 1. Рабочая группа по современным формам рабства

15. На своей двадцать третьей сессии (см. E/CN.4/Sub.2/1998/14) Рабочая группа по современным формам рабства рассмотрела вопрос о торговле женщинами и девочками по нескольким пунктам повестки дня и приняла ряд рекомендаций в этой области<sup>4</sup>.

#### 2. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

16. На своей пятидесятой сессии в августе 1998 года Подкомиссия приняла к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства (см. E/CN.4/Sub.2/1998/L.31) и приняла ряд рекомендаций. Подкомиссия не только вновь повторила рекомендации в отношении правовой реформы и обеспечения соблюдения законодательных положений, декриминализирующих жертвы и предусматривающих наказание для тех, кто их эксплуатирует, а также поощрения реинтеграции, о которой говорится в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и согласованных выводах Комиссии по положению женщин, но и подчеркнула необходимость обеспечения того, чтобы преследование и наказание были соразмерными тяжести правонарушения. Упор в рекомендациях Подкомиссии делался также на усиление отслеживания, преследования и наказания полицейских и других должностных лиц, являющихся соучастниками в торговле людьми и эксплуатации проституции, а также на принятие активной политики в этой области. Кроме того, Подкомиссия настоятельно рекомендовала государствам сотрудничать с неправительственными организациями при разработке национальных планов действий в соответствии с Программой действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами 1996 года (см. E/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1) в целях содействия согласованию законов и деятельности учреждений-исполнителей, касающихся торговли людьми и эксплуатации проституции, наделения соответствующими правами жертв и лиц, переживших эти унижения, а также направления таких планов действий на рассмотрение Рабочей группы.

17. Подкомиссия предложила Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка разработать общие рекомендации по уточнению процедур представления государствами докладов о торговле людьми и других видах сексуальной эксплуатации. Специальному докладчику по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии было предложено продолжить рассмотрение проблемы торговли людьми и связанной с ней практикой и рекомендовать конкретные меры в этой области. Специальному докладчику по вопросам насилия в отношении женщин было предложено провести расследование торговли женщинами и девочками и связанной с этим сексуальной эксплуатации, о чем говорится в ее докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии (см. E/CN.4/1997/47 и Add.1). Ей было предложено также провести исследования и консультации с правительствами, неправительственными организациями и другими заинтересованными лицами по таким вопросам, как: а) ситуация в области мировой секс-индустрии и меры по выявлению и наказанию лиц, занимающихся секс-торговлей на глобальном уровне; б) правовой статус проституции и декриминализация жертв торговли людьми и эксплуатации проституции; в) международные стандарты, касающиеся предотвращения торговли людьми и связанной с ней практики сексуальной эксплуатации и защиты ее жертв; г) права жертв торговли людьми и эксплуатации проституции и лиц, переживших эти унижения, включая право на компенсацию со стороны их эксплуататоров; е) ответственность клиентов за создание спроса в области торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами.

18. Кроме того, в рамках деятельности по итогам доклада Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссия настоятельно призвала государства рассмотреть и проанализировать причины и последствия коррупции при применении практики рабства и сходной с ней практики и высоко оценила существующие международные механизмы, направленные на совершенствование подготовки кадров и профессионализма работников правоохранительных органов, а также на привитие им большего уважения к правам человека. Подкомиссия рекомендовала также правительствам в приоритетном порядке пересмотреть, изменить и привести в исполнение действующие законы или принять новые законы по предотвращению неправомерного использования сети Интернет для целей торговли, проституции и сексуальной эксплуатации женщин и детей, а также рекомендовала правительствам и неправительственным организациям предпринять дальнейшее изучение проблемы неправомерного использования сети Интернет для этих целей, а кроме того,

рекомендовала правительствам разработать и осуществить просветительские программы и руководящие принципы и законы, касающиеся использования сети Интернет для этой цели. Она рекомендовала также правительствам расследовать и использовать в качестве доказательства преступлений и актов дискриминации практику рекламы, переписки и другой связи по сети Интернет, целью которой является поощрение секс-торговли, эксплуатации проституции, секс-туризма, торговли невестами и изнасилования, а также настоятельно призвала к укреплению сотрудничества между правительствами и национальными и региональными правоприменительными органами в целях борьбы против торговли женщинами и детьми и ее глобализации, а также неправомерного использования сети Интернет в этом контексте.

С. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

19. На своей седьмой сессии, состоявшейся 21-30 апреля 1998 года, Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела вопрос о международном сотрудничестве в сфере борьбы с транснациональной преступностью, включая торговлю людьми, в том числе женщинами и детьми, и приняла две резолюции о торговле женщинами и девочками, которые касаются разработки нового юридического инструмента, регулирующего незаконную торговлю и провоз мигрантов.

20. В своем проекте резолюции IV о борьбе с незаконным провозом мигрантов, в том числе морем, Комиссия подчеркнула необходимость борьбы со всеми видами преступной практики, связанной с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов, с должным учетом универсально признанных прав человека, а также важность создания заинтересованными государствами двусторонних, региональных и многосторонних координационных механизмов для борьбы с деятельностью, связанной с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов. Комиссия подчеркнула, что женщины и дети особо уязвимы перед опасностью стать жертвой преступной деятельности, связанной с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов, и признавалась важность разработки эффективного правового документа по борьбе со всеми аспектами транснациональной организованной преступности, в частности, с незаконным провозом, и было принято решение о том, что специальному комитету по разработке такого инструмента следует провести обсуждение вопроса о разработке документа по борьбе с незаконным провозом и транспортировкой мигрантов, принимая во внимание существующие предложения в отношении такого документа<sup>5</sup>. Имеющиеся предложения в отношении такой конвенции и протокола по этому вопросу были представлены правительствами Австрии и Италии<sup>6</sup>.

21. В своем проекте резолюции V о мерах по борьбе с международной торговлей женщинами и детьми Комиссия постановила, что специальному комитету по разработке всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности, который будет учрежден Генеральной Ассамблеей, следует провести обсуждение вопроса о разработке международного документа, касающегося торговли женщинами и детьми. В связи с торговлей женщинами и детьми Комиссия подчеркнула важное значение следующих вопросов: необходимость для государств принять эффективные и оперативные меры, с тем чтобы установить надлежащие меры наказания для борьбы со всеми аспектами организованной преступной деятельности, связанной с торговлей на международном уровне женщинами и детьми; важность обмена информацией в целях установления местонахождения и ареста лиц, занимающихся организацией торговли женщинами и детьми, а также лиц, которые эксплуатируют тех, кто оказывается предметом такой торговли; необходимость для государств обеспечить специализированную подготовку сотрудников правоохранительных, иммиграционных и других заинтересованных органов, а также начать проведение информационных кампаний среди населения, с тем чтобы привлечь внимание как потенциальных жертв, так и общества в целом к эксплуатации и риску смерти, неразрывно связанным с торговлей женщинами и детьми; необходимость для стран происхождения,



транзита и назначения в полном объеме соблюдать международные обязательства и национальные законы, включая нормы, касающиеся гуманитарного обращения и строгого соблюдения всех прав человека женщин и детей, независимо от того, стали ли они предметом торговли добровольно или недобровольно; цель, заключающуюся в том, что международные усилия по предупреждению международной торговли женщинами и детьми не должны препятствовать иммиграции или свободе передвижения в соответствии с законами или ослаблять защиту, предоставляемую согласно международному праву беженцам; и необходимость укрепления международного сотрудничества и технической помощи в интересах развивающихся стран.

D. Специализированные учреждения и другие подразделения системы  
Организации Объединенных Наций

22. Международная программа по упразднению детского труда Международной организации труда включает программу по вопросам торговли детьми, которая предназначена для того, чтобы недопустить заманивания, принуждения и вовлечения детей в коммерческую деятельность, связанную с сексуальной эксплуатацией; укрепить правопорядок; освободить жертвы сексуальной эксплуатации и обеспечить их реабилитацию, репатриацию, а также социально-экономическую реинтеграцию в рамках соответствующих программ; и обеспечить информирование общественности и организовать деятельность по борьбе со всеми формами коммерческой эксплуатации детей.

23. В число текущих страновых программ в 1997-1998 годах входили Программа просвещения дочерей, которая включает ряд мероприятий, осуществляемых на местном уровне в целях предоставления соответствующей информации девочкам, в отношении которых существует опасность того, что они могут стать жертвами проституции и торговли в северных районах Таиланда. В 1997 году также было начато осуществление программы по борьбе с торговлей детьми в Южной Азии и странах, располагающихся в бассейне реки Меконг. В ходе первого этапа реализации этой программы используется ориентированный на конкретные действия подход в целях улучшения понимания характера и масштабов этой проблемы, анализа поступающих ответов, разработки стратегии действий и программ на страновом и субрегиональном уровнях для предупреждения торговли детьми и реабилитации жертв. Второй этап предусматривает проведение информационно-пропагандистских кампаний на местном, национальном и региональном уровнях в целях освещения проблемы и мобилизации представителей соответствующих сторон, включая общины и директивные органы; укрепление правопорядка посредством профессиональной подготовки; проведение междисциплинарных программ по профилактике и реабилитации; обеспечение медицинского обслуживания, консультирования, просвещения и обучения и социальной интеграции; предоставление выбора детям, находящимся в опасном положении, и их родителям; и разработка общих межстрановых механизмов как в направляющих, так и в принимающих странах, включая программы безопасной и обеспечивающей защиту репатриации, создание надлежащих условий для формирования общественного движения для борьбы с торговлей на национальном, региональном и международном уровнях.

24. В августе 1998 года Международная организация труда (МОТ) опубликовала исследование, озаглавленное "The sex sector: the economic and social bases of prostitution in South East Asia" ("Секс-индустрия: экономическая и социальная основа проституции в Юго-Восточной Азии"), которое включает страновые исследования по Индонезии, Малайзии, Таиланду и Филиппинам. Хотя в этом исследовании не рассматривался вопрос о торговле женщинами и девочками, в нем говорится о наборе детей для работы в секс-индустрии посредством торговли и об усилиях по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей. Кроме того, в этом исследовании анализируются различные программы социальной интеграции женщин и детей, которые работали в секс-индустрии.

25. Ряд подразделений Организации Объединенных Наций сотрудничали по программам в области борьбы с торговлей женщинами. Например, Детский фонд Организации Объединенных Наций сотрудничал в рамках программы улучшения информированности в Бангладеш, и была учреждена рабочая группа для рассмотрения проблемы торговли в составе представителей Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, МОТ, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и ряда неправительственных организаций. Подразделения Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, также занимались поиском средств для субрегиональных проектов по борьбе с незаконной торговлей, в то время как Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ) вместе с Управлением по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности (УКНСПП) и Центром по предупреждению международной преступности планируют осуществить комплексный научно-исследовательский проект, который позволит расширить представление о динамике, обуславливающей торговлю, и создаст основу для осуществления мероприятий в этом контексте.

26. В 1998 году Целевой фонд в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин, управляемый ЮНИФЕМ, оказал поддержку ряда проектов, в рамках которых предпринимались меры по рассмотрению проблемы торговли женщинами и девочками, в частности они включали проект в интересах девочек, находящихся в детских домах в России, который предназначается для их просвещения по вопросам торговли и сексуальной эксплуатации и предоставления им информации об имеющихся видах помощи.

#### IV. МЕРОПРИЯТИЯ ДРУГИХ ОРГАНОВ

27. 19 мая 1998 года Европейская комиссия приняла Сообщение 335/5, касающееся мер по борьбе с насилием в отношении детей, молодых лиц и женщин. В дополнение к содержащемуся в нем и обращенному к государствам - членам Европейского союза призыву содействовать проведению в 1999 году кампании по борьбе с насилием в отношении женщин в нем рекомендуется, чтобы государства-члены использовали "Европол" и прежде всего сотрудников "Европола" по связи для обеспечения оперативной взаимопомощи в целях обнаружения и возвращения родителям пропавших детей для принятия действий против занимающихся этим преступников или преступных сетей и улучшить и согласовать существующие международные и национальные списки пропавших лиц в государствах-членах, в частности в том, что касается определений и критериев для включения в списки и сопоставимости и доступности баз данных в государствах-членах и между ними. Европейская комиссия также разрабатывает План действий по содействию безопасному использованию Интернет. Совет Европы, в частности, провел в апреле в Страсбурге конференцию по проблеме сексуальной эксплуатации детей, а в июне - международный семинар по проблеме торговли людьми для целей сексуальной эксплуатации.

28. До проведения десятой встречи на высшем уровне министров иностранных дел государств - членов Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), состоявшейся в июле 1998 года, они приняли проект конвенции СААРК о предупреждении торговли женщинами и детьми для целей проституции и борьбе с ней<sup>7</sup>.

29. Государства - участники проекта конвенции будут обязаны принимать эффективные меры по обеспечению того, чтобы любые формы торговли рассматривались в качестве правонарушения в их

уголовном законодательстве и чтобы за такие правонарушения предусматривалось соответствующее наказание с учетом их тяжести. Они также будут обязаны обеспечивать наказание любого лица, содержащего и использующего место для целей торговли, управляющего таким местом или сознательно финансирующего или принимающего участие в его финансировании и сознательно предоставляющего в аренду или наем здание или другое место для целей торговли. Государства-участники будут обязаны предоставлять друг другу широкомасштабную юридическую помощь в связи с проведением расследований, следствий и разбирательств и других мероприятий, в том числе в отношении получения доказательств; предоставление информации, поиск, изъятие и вручение документов и правонарушения в связи с этой конвенцией будут рассматриваться в качестве преступлений, служащих основанием для выдачи преступника. Государства-участники будут обязаны проводить подготовку и предоставлять помощь их соответствующим властям, с тем чтобы они могли эффективно проводить следствия, расследования и привлекать к ответственности за совершенные преступления, при этом к ним также будет обращена просьба информировать свои правоохранительные и судебные органы о предмете конвенции. Двусторонним механизмам, занимающимся осуществлением конвенции, предлагается, а государствам-участникам вменяется в обязанность на регулярной основе обмениваться информацией, касающейся учреждений, институтов и отдельных лиц, которые занимаются незаконной торговлей в регионе, включая информацию об используемых ими методах и путях. Государства-участники обязаны рассмотреть меры по обеспечению контроля за деятельностью агентств по трудоустройству в целях предупреждения торговли женщинами под прикрытием набора на работу, и им следует сосредоточить деятельность по вопросам предупреждения и развития на таких областях, о которых известно, что они являются источником торговли. Государства-участники также обязаны содействовать оповещению общественности через средства массовой информации и другие средства о проблеме торговли женщинами и детьми. Необходимо определить механизмы для репатриации жертв в страны происхождения, и государства-участники обязаны предусмотреть надлежащие положения, касающиеся ухода за жертвами и их обеспечения, в том числе предоставление юридических консультаций и доступа к медицинским учреждениям, до репатриации. Необходимо создать дома или приюты для защиты и реабилитации жертв, а также обеспечить предоставление консультаций по юридическим и общим вопросам и профессиональную подготовку. Государства - участники конвенции также могут уполномочивать НПО обеспечивать надлежащий уход, и им следует способствовать деятельности НПО по предупреждению торговли и реабилитации ее жертв.

30. Предполагается, что конвенция, в которой государствам-участникам также предлагается создать региональную целевую группу в составе официальных представителей государств - членов СААРК для содействия ее осуществлению, будет утверждена на одиннадцатой встрече государств - членов СААРК на высшем уровне в 1999 году.

## V. ВЫВОД

31. Хотя незаконный и преступный характер этой деятельности не позволяет определить реальные масштабы торговли, признается, что эта проблема приобретает все большую остроту, поскольку ее коренные причины - нищета, нехватка ресурсов, отсутствие возможностей у женщин и их низкий статус, политическая и экономическая нестабильность, а также расширение сетей трансграничной организованной преступности - по-прежнему носят характер глобальных факторов. Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам следует содействовать осуществлению стратегий, направленных на устранение этих коренных причин, и поддерживать эти стратегии, и в то же время следует укреплять меры по борьбе с лицами, занимающимися торговлей, защите тех, кто находится в уязвимом положении, и по предоставлению правовой, физической и психологической защиты и полномочий жертвам торговли и рассмотрению вопроса о будущем женщин и детей, ставших жертвами торговли.

32. В этой связи государствам-членам следует придавать самое приоритетное значение стратегиям в области предупреждения преступности и обеспечения правопорядка. Им следует обеспечить наличие и широкое и четкое определение конкретных форм преступлений, связанных с торговлей, и обеспечить, чтобы наказания за эти преступления были соразмерны их тяжести. Для обеспечения преследования правонарушителей, вне зависимости от их местоположения, и содействия этому следует разработать международные, региональные, субрегиональные и двусторонние межправительственные соглашения и обеспечить их выполнение. Государствам следует принять законодательство, содержащее положения об экстерриториальной юрисдикции для содействия судебному преследованию лиц, занимающихся такой торговлей, а также четкие положения о выдаче лиц, совершивших правонарушения, имеющие отношение к такой торговле. Кроме того, следует принять меры, позволяющие конфисковывать незаконные поступления участвующих в торговле сетей. Следует поощрять сотрудничество между судебными учреждениями и обмен информацией между государствами-членами и содействовать этому. В частности, государствам-членам следует обмениваться информацией о системах, используемых торговцами, и о приговорах за правонарушения, имеющие отношение к торговле.

33. Также следует рассмотреть меры, поощряющие жертв торговли участвовать в выявлении торговцев и выступать в качестве свидетелей в ходе уголовных расследований. В частности, это может касаться ограничений на депортацию, когда жертвы готовы предоставить свидетельские показания, и мер по защите свидетелей. Жертвы торговли должны располагать доступом к помощи, поддержке и защите до момента репатриации, в том числе доступом к юридической, психологической и медицинской помощи. Жертвам торговли должна предоставляться компенсация в рамках планов компенсации, которые могли бы финансироваться за счет конфискованных средств, незаконно полученных лицами, занимающимися торговлей. Следует разработать межправительственные соглашения, чтобы гарантировать добровольное и безопасное возвращение женщин и обеспечить защиту и поддержку женщин, ставших жертвами торговли, до момента их репатриации. Необходимо обеспечить права человека жертв и принять меры по предупреждению их уголовного наказания или заключения в тюрьму. Следует подготовить и широко распространить двусторонние соглашения о сотрудничестве между работниками местных иммиграционных органов и консульств в целях предоставления помощи женщинам, ставшим жертвами торговли.

34. Следует принять меры, гарантирующие добровольное и безопасное возвращение женщин, ставших жертвами торговли, и устранить любые препятствия на пути возвращения этих женщин в их страны, вне зависимости от того, располагают ли они паспортами или удостоверениями личности или нет. В сотрудничестве с НПО правительствам следует разработать и осуществлять широкомасштабные программы по поддержке возвращающихся женщин. В этой связи следует содействовать использованию таких подходов к реинтеграции, которые основываются на уровне общин.

35. Следует активизировать усилия по улучшению профессиональной подготовки и информирования гражданских служащих, занимающихся проблемами миграции, особенно работников посольств и консульств и тех, кто отвечает за выдачу виз, и правительствам следует проводить подготовку сотрудников правоохранительных органов на всех уровнях по вопросам торговли, насилия в отношении женщин, выявления случаев торговли, включая определение подставных компаний и групп.

36. На национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях следует постоянно проводить широкомасштабные учебные и информационно-пропагандистские кампании с привлечением средств массовой информации в целях борьбы с внутренней и международной торговлей. В частности, они должны рассматривать возможности и ограничения легальной иммиграции и опасность эксплуатации в случае нелегальной иммиграции, методы, используемые

лицами, занимающимися торговлей, основные положения трудового и договорного права, права человека мигрантов в зарубежных государствах и средства получения помощи в случае нарушения прав человека, включая центры помощи в условиях кризисных ситуаций и имеющуюся в наличии помощь правительств. Особое внимание следует уделять уязвимым группам и основывающимся на уровне общин стратегиям, используемым в этой связи.

37. Следует поощрять сотрудничество правительств/НПО по программам предупреждения торговли, поддержки жертв и их реинтеграции и следует принимать меры по обеспечению того, чтобы сбор данных о торговле осуществлялся на скоординированной и централизованной основе. Следует также поощрять использование таких средств, которые позволят правительствам наладить обмен опытом и сведениями о наилучших видах практики, например, в отношении требований к работе в домашнем хозяйстве, методов рассмотрения проблем коррупции и организованной преступности. Следует собирать информацию о соответствующих делах и доказательства и обмениваться ими, а также следует изменить опыт практической деятельности в правовой и политической сферах. Для создания прочной основы для пересмотра правовых положений и политики необходимо поощрять проведение исследований, касающихся точного определения масштаба и охвата торговли и практики лиц, занимающихся такой торговлей. Основное внимание в стратегиях следует сосредоточить на торговле и преступном характере этой деятельности и тех, кто занимается таковой, а не деятельности жертв торговли, которым следует гарантировать их права человека.

#### Примечания

<sup>1</sup> См. Theresa Loar, "Trafficking in women: the need for international cooperation and a multidisciplinary response" (Тереза Лоар, "Торговля женщинами: необходимость международного сотрудничества и multidисциплинарных ответных мер"), отчет о Международной конференции по теме "Проблемы торговли женщинами стран СНГ для секс-торговли за рубежом", состоявшейся в Москве 3-5 ноября 1997 года; отчет подготовлен Всемирной сетью за выживание совместно с Международной лигой прав человека.

<sup>2</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 7 (E/1998/27).

<sup>4</sup> Например, рекомендация 3 о торговле людьми и эксплуатации проституции третьими лицами; рекомендация 4 о предотвращении трансграничной торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации; рекомендация 5 о роли коррупции в увековечении практики рабства и сходной с рабством практики; и рекомендация 6 о неправомерном использовании Интернета для целей сексуальной эксплуатации.

<sup>5</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 10 (E/1998/30).

<sup>6</sup> Там же, приложение V.

<sup>7</sup> См. документ СААРК (SAARC/Summit.10/CV.20/3).

-----